VOLVORETA

REVISTA DE LITERATURA, XORNALISMO E HISTORIA DO CINEMA

nº 4
decembro 2020

***EL BOSQUE ANIMADO,* TAPIZ LITERARIO E CINEMATOGRÁFICO DA FRAGA DE CECEBRE**

Coordinado por Héctor Paz Otero
Presentación de Víctor F. Freixanes

ARTICOS de Héctor Paz Otero, Óscar Reboiras, Juan José Picos, Philippe Merlo, José Luis Cuerda, Javier Maqua, Marion Le Corre, José Mª Folgar, Rita Martín, Alberte Mera, Ángel de la Cruz, Manolo Gómez, Alejandro Montiel, Isabel Sempere.

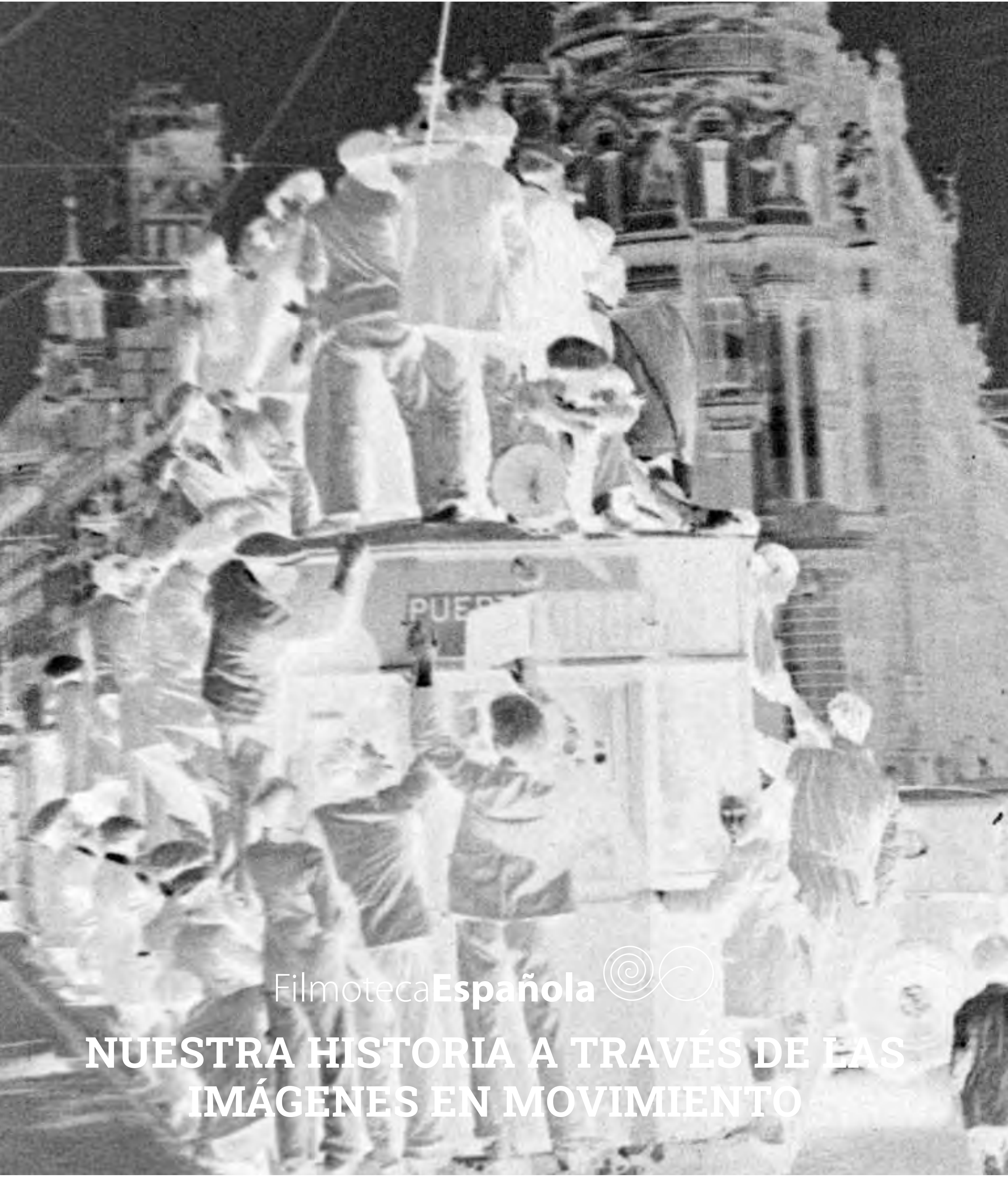
ANEXOS:
Múltiples portadas e Críticas de *El bosque animado*.
Guión "El bosque animado" de Rafael Azcona.
Críticas de cine non extraviadas en *El bosque animado*.
Artistas galegos sobre *El bosque animado*.
Pintar desde a emoción: obras de Alex Vázquez

Contido Extra:

DVD 1
El bosque animado (José Luis Cuerda, 1987)

DVD 2
Fendetestas (Antonio Simón, 1975)
O bosque animado (Manolo Gómez e Ángel de la Cruz, 2001)

ISSN 2530-9643



FilmotecaEspañola

NUESTRA HISTORIA A TRAVÉS DE LAS IMÁGENES EN MOVIMIENTO

Preservamos el patrimonio cinematográfico español

Fotografía da cuberta: Ilustración de Castro Gil a la edición orixinal de *El bosque animado* (Zaragoza, Ed. Librería General, 1943)

Revista da Fundación Wenceslao Fernández Flórez e do Centro de Estudos Fílmicos da Universidade de Santiago de Compostela (CEFILMUS), editada por Vía Láctea Editorial en A Coruña, co apoio do Concello de Cambre e a Xunta de Galicia.

Vía Láctea Editorial en Calle Simón Bolívar nº 9, bajo izq. 15011 A Coruña. Telf.: 981 639 101.

Dirección: Xosé María Dobarro Paz. **Redactora Xefa**: Natalia Alonso Ramos. **Secretarios de Redacción**: Fernando Gómez Beceiro, Xosé Nogueira Otero. **Documentación e Índices de Calidade**: Mercedes López-Mayán. **Deseño**: Juan de la Fuente. **ISSN**.- 2530-9943. **Depósito legal**: C 838-2017. **Impresión**: Lugami Artes Gráficas.

https://www.fundacionwenceslaoff/publicaciones

© 2020 Volvoreta. Reservados todos os dereitos. O contido desta revista está protexido pola Lei, que prohibe a reprodución, plaxio, distribución ou comunicación pública en todo ou en parte, dunha obra literaria, artística ou científica, ou a súa transformación, interpretación ou execución artística fixada en calquera tipo de soporte ou comunicada a través de calquera medio, sen a preceptiva autorización.

VOLVORETA
REVISTA DE LITERATURA, XORNALISMO E HISTORIA DO CINEMA

SUMARIO nº 4 decembro-2020

Héctor Paz Otero: *O bosque animado*, tapiz literario e cinematográfico da fraga de Cecebre 7

ESTANCIA I. *El bosque animado* (Wenceslao Fernández Flórez, 1943)
Fragmento de la novela 1 9
Víctor F. Freixanes: Memoria de lector 11
Héctor Paz Otero: *El bosque animado*, la novela como ultílogo 13
Óscar Reboiras: *El bosque animado*: o seu paso de columna xornalística a novela, 19 anos despois 25
Juan José Picos Freire: Cuando Apolo sopló en el oído de Wenceslao 35
Philippe Merlo Morat: *El bosque animado* de Wenceslao Fernández Flórez: el bosque de todos los mitos 47
Isabel Sempere: Afan-evú o el otro *El bosque animado* de Wenceslao Fernández Flórez 61

ESTANCIA II. *El bosque animado* (José Luis Cuerda, 1987)
Fragmento de la novela 2 73
José Luis Cuerda: *Memorias fritas*. Se rueda *El bosque animado* 75
Javier Maqua: *El bosque animado* de José Luis Cuerda (1987) 79
Marion le Corre: Del libro a la pantalla: historias en torno a *El bosque animado* (1943-1987) 87
José Mª Folgar de la Calle, Rita Martín Sánchez: O campo en *El bosque animado* de José Luis Cuerda 97

ESTANCIA III. *El bosque animado* e o cine galego
Fragmento de la novela 3 103
Alberte Mera García: *Fendetestas* (Antonio Simón, 1975) e a obra de Fernández Flórez como base para un cinema nacional nos anos 70 105
Ángel de la Cruz: *El bosque animado, sentirás su magia* 113
Manolo Gómez: *El bosque animado* de Dygra (2001) 119
Alejandro Montiel Mues: El topo y la luciérnaga. (Algo sobre el humorismo de WFF y el cine español de animación en el siglo XXI) 123

ANEXOS
As múltiples caras de *El bosque animado* 133
Críticas da novela *El bosque animado* conservadas por Wenceslao Fernández Flórez 139
Guión de *El bosque animado*. Adaptacion Cinematografica da obra de Wenceslao Fernandez Florez por Rafael Azcona 237
Críticas de cine non extraviadas en *El bosque animado* 385
Artistas galegos sobre *El bosque animado* 397
Pintar desde a emoción, obras de Álex Vázquez 425

CALL FOR PAPERS Nº 5: *Las siete columnas* (1926). Sección aberta 435

VOLVORETA

REVISTA DE LITERATURA, XORNALISMO E HISTORIA DO CINEMA

Director
Xosé María Dobarro Paz (Universidade da Coruña)

Redactora Xefa
Natalia Alonso Ramos (Fundación Wenceslao Fernández Flórez)

Secretarios de Redacción
Fernando Gómez Beceiro (Fundación Wenceslao Fernández Flórez)
Xosé Nogueira Otero (Santiago de Compostela-CEFILMUS)

Documentación e Índices de Calidade
Mercedes López-Mayán

COMITÉ DE REDACCIÓN
Carmen Arocena Badillos (Universidad del País Vasco)
José Luis Castro de Paz (Universidade de Santiago de Compostela-CEFILMUS, Presidente da Fundación Wenceslao Fernández Flórez)
Carmen Ciller Tenreiro (Universidad Carlos III de Madrid)
Juan Miguel Company (Universitat de València)
José María Folgar de la Calle (Universidade de Santiago de Compostela)
Alicia Longueira Moris (Directora da Casa-Museo Wenceslao Fernández Flórez)
Alejandro Montiel Mues (Universidad Politécnica de Valencia)
Héctor Paz Otero (Secretario da Fundación Wenceslao Fernández Flórez)
Antonio Suárez Calvo (Vía Láctea Editorial)

COMITÉ CIENTÍFICO
Carmen Becerra (Universidade de Vigo)
Juan Cantavella (Universidad San Pablo CEU)
Francisco Caudet (Universidad Autónoma de Madrid)
Malcom Compitello (University of Arizona)
Santiago Daydi-Tolson (University of Texas)
Francisco Javier Díez de Revenga (Universidad de Murcia)
Ángeles Encinar (Saint Louis University)
Manuel Fernández Sande (Universidad Complutense de Madrid)
Fermín Galindo (Universidade de Santiago de Compostela)
Alexis Grohmann (University of Edimburgh)
Francisco Javier Gutiérrez (Universidade de Santiago de Compostela)
Sylvie Hanicot-Bourdier (Université de Lorraine)
José Jurado Morales (Universidad de Cádiz)
Margarita Ledo Andión (Universidade de Santiago de Compostela)
Teodoro León Gross (Universidad de Málaga)
Santiago López Ríos (Universidad Complutense de Madrid)
José-Carlos Mainer (Universidad de Zaragoza)
Alfredo Martínez Expósito (University of Melbourn)
Eftimia Pandis Pavlakis (Universidad Kapodistríaca de Atenas)
Pedro Paniagua Santamaría (Universidad Complutense de Madrid)
Julio Pérez Perucha (Presidente de la Asociación Española de Historiadores del Cine)
Domingo de Ródenas Moya (Universitat Pompeu Fabra)
Fernando Rodríguez Lafuente (*ABC*)
Santos Sanz Villanueva (Universidad Complutense de Madrid)
Michael Scott Doyle (University of North Carolina at Charlotte)
Jean-Claude Seguin (Université Luis Lumière Lyon II e presidente de honra do Grimh)
William Sherzer (Brooklyn College)
Dario Villanueva Prieto (Universidade de Santiago-CEFILMUS)
Santos Zunzunegui Díez (Universidad del País Vasco)

Editorial

XOSÉ MARÍA DOBARRO PAZ

DIRECTOR DE *VOLVORETA. REVISTA DE LITERATURA, XORNALISMO E HISTORIA DO CINEMA.*

O número 4 de *Volvoreta. Revista de Literatura, Xornalismo e Historia do Cinema,* continúa o seu traxecto inalterábel na procura do máximo rigor historiográfico e analítico á vez que insiste na súa decidida vontade de recuperación de materiais documentais, plásticos e fílmicos que ofrezan ao lector as máis amplas e variadas vertentes do legado do noso escritor.

O noso empeño de cara a nos converter nunha publicación de referencia estatal no ámbito dos estudos literarios, fílmicos e xornalísticos levou ao presidente da Fundación Wenceslao Fernández Flórez a asinar un acordo coa Universidade de Santiago de Compostela (USC), polo que *Volvoreta* constitúese, dende este mesmo número, no órgano de investigación non só, como ata o de agora, da nosa Fundación, senón tamén do Centro de Estudos Fílmicos da Universidade de Santiago (CEFILMUS).

O acordo permite á nosa revista contar co apoio e a difusión da USC, e asemade ofrece ao CEFILMUS un medio idóneo para dar a coñecer traballos de investigación que, polo seu vencello co cinema e a literatura, estarán sempre integrados, dun xeito ou doutro, nos ámbitos de interese científico da publicación. Sempre baixo o manto acolledor de Cecebre e a súa fraga –e obvio é que a figura de Fernández Flórez haberá estar en todo tempo presente–, *Volvoreta* alzará a súa ollada cara a outros carreiros con seguridade tan ricos, frondosos e diversos coma os que ata aquí nos teñen ocupado.